



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 November 2003
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 29 повестки дня

**Необходимость прекращения экономической,
торговой и финансовой блокады, введенной
Соединенными Штатами Америки против Кубы**

Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 31 октября 2003 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление кубинских неправительственных организаций против блокады (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 29.

(Подпись) Бруно Родригес **Паррилья**
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 31 октября 2003 года на имя Генерального секретаря

Заявление кубинских неправительственных организаций против блокады

Кубинские неправительственные организации, осознавая, что 4 ноября 2003 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций после рассмотрения доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, подготовленного с учетом мнений правительств 86 стран и 19 специализированных учреждений данной организации, представит на обсуждение и голосование проект резолюции, предложенный Кубой «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», после проведения форума кубинских неправительственных организаций против блокады, договорились принять следующее заявление:

- Политика геноцида, осуществляемая с помощью экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, уходит своими корнями в экспансионистскую концепцию Соединенных Штатов Америки, которая была выражена в так называемой Доктрине Монро и «Предначертании судьбы», являющихся документами, оправдывающими интервенцию и вмешательство в латиноамериканских и карибских республиках, которые применительно к Кубе нашли проявление в тезисе географического фатализма, «созревшего плода» и в таких действиях, как интервенция во время войны за независимость Кубы против Испании, деятельность послевоенного интервенционистского правительства, принятие поправки Платта и создание военной базы в Гвантанамо, осуществление различных интервенционистских действий их вооруженными силами, заключение лицемерных соглашений о взаимности и контроль над нашей экономикой и торговлей в течение первой половины XX века.
- Блокада и ее ужесточение являются отражением конфликта между свободной и суверенной Кубой и зависимой, подчиненной или аннексированной Соединенными Штатами Америки Кубой. Всем нам ясно, что цель политики блокады состоит в разрушении кубинской нации путем навязывания воли Соединенных Штатов Америки этой маленькой стране с помощью принуждения и силы, невзирая на нормы международного права и вопреки воле и решимости кубинского народа защитить свой суверенитет и право на самоопределение.
- Блокада, навязанная Кубе, причинила кубинской экономике огромный ущерб, который согласно официальным оценкам превышает 72 млрд. долл. США, не говоря о 54 млрд. долл. США в виде прямого ущерба экономическим объектам и отдельным лицам в результате саботажа и террористических действий, поощряемых, организуемых и финансируемых с территории Соединенных Штатов Америки.
- Гуманитарные издержки не поддаются оценке. Блокада препятствовала спасению жизни людей, в том числе жизни детей — девочек и мальчиков, — которые могли бы получить необходимое медицинское лечение,

облегчить боль и страдания больных людей. Эти издержки были сокращены благодаря усилиям и самоотверженности медицинских работников. Также не поддается оценке и моральный ущерб.

- Кроме того, проекты в области материального и духовного развития общества, включая культурные, учебные, религиозные, научные и спортивные и другие проекты, в рамках которых взаимодействуют различные субъекты общества, в том числе неправительственные организации, могли бы осуществляться гораздо быстрее, если бы не политика блокады и связанные с ней несправедливые законы.
- Мы убеждены в том, что экономическая война Соединенных Штатов против Кубы не имеет никакого юридического основания, и в соответствии с положениями пункта (с) статьи II Женевской конвенции о пресечении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года ее следует квалифицировать как акт геноцида и соответственно она представляет собой нарушение норм международного права, а также реальное и самое вопиющее, массовое и систематическое нарушение прав человека всего кубинского народа.
- Кубинские неправительственные организации признают и поддерживают новаторские усилия кубинского правительства и организаций, с тем чтобы, несмотря на трудности и ущерб, вызываемые экономической войной, развязанной против Кубы, наш народ мог пользоваться важными социально-экономическими и культурными благами и продолжал свое развитие с целью обеспечения значительного повышения качества своей жизни.
- Кроме того, Форум осуждает политику геноцида, осуществляемую против нашей страны сменяющимися друг друга правительствами Соединенных Штатов Америки, и вновь заявляет о полной поддержке кубинского правительства, которое принимает необходимые меры, для того чтобы сорвать или пресечь цели блокады, состоящие в том, чтобы с помощью голода заставить Кубу сдаться, и защитить, не жалея усилий, наш суверенитет и национальную независимость и наше право на созидание лучшей жизни.
- Кубинские неправительственные организации присоединяются к справедливому требованию об установлении свободных торговых отношений с американскими производителями и торговцами на благо обеих сторон в соответствии с существующими международными нормами, особенно в плане приобретения кубинскими предприятиями и учреждениями продуктов питания, медикаментов, медицинского оборудования, учебных, культурных или технологических материалов на благо наших мальчиков, девочек, женщин, мужчин, молодых людей, стариков, инвалидов и всего нашего народа, а также права наших интеллигентов, ученых, художников, спортсменов иметь свободный доступ к существующим источникам знаний и информации в американском обществе и осуществлять с ним обмен нашими знаниями, обогащая дружбу и взаимное признание между нашими народами.
- Кубинские неправительственные организации выражают глубокую признательность за солидарность и помощь, которую они получают от учреждений и организаций братских народов, включая Соединенные Штаты

Америки, и призывают их продолжать активизировать свою поддержку до тех пор, пока наша борьба не увенчается победой. Граждане Соединенных Штатов Америки также страдают от последствий проводимой правительством их страны политики, которая мешает им полностью осуществлять свои конституционные права и свободы в рамках отношений с Кубой.

- Стремясь изолировать Кубу, правительство Соединенных Штатов Америки прилагает попытки интернационализировать свою агрессивную политику во всех областях путем оказания всевозможного давления на правительства, учреждения и отдельных граждан других стран, прибегая при этом к лживым утверждениям и искажениям.
- Кубинские неправительственные организации настоятельно призывают правительства государств — членов Европейского союза отмежеваться от всех действий, которые содействуют применению экономической блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, и полностью отвергнуть экстерриториальную политику, воплощенную в законах Ториселли и Хелмса-Бертон. Кроме того, мы обращаемся с призывом к европейским неправительственным и общественным организациям активизировать свои усилия в этом направлении.
- Наш призыв также направлен и к международному общественному мнению, с тем чтобы оно использовало все средства и ресурсы, которые могли бы содействовать прекращению блокады, введенной против нашей страны.
- Мы, неправительственные организации, как субъекты кубинского общества, преданные этому замечательному народу и его программе социальных действий, однозначно заявляем, что мы будем продолжать проявлять свою приверженность нашей Родине и Фиделю и сделаем все возможное с тем, чтобы содействовать обеспечению нашей независимости, национального суверенитета и защите социальных, политических и экономических завоеваний, достигнутых в ходе этих лет борьбы.

Город Гавана, 29 октября 2003 года
